

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 4 9 4 3 2 4 7 7 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 149 432 477 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 31		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others			
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Jo Pyung-hyeon Jo Pyung-hyeon 58, Gamgol 2-ro (Sadong, Seonkyung Apartment), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 104-504 Postal Code 15621							
		Country KOREA							
		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.88	TEL 010-2779-2398 FAX 010-2779-2398
		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 488 Yen					
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開改される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan Drop Shipping		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐		・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) 確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 9 4 3 2 4 7 7 1 P *

item number

FN 149 432 477 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 31		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Jo Pyung-hyeon Jo Pyung-hyeon 58, Gangol 2-ro (Sadong, Seonkyung Apartment), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 104-504				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 15621				
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2779-2398	
Health food				2		USD4. 88	FAX 010-2779-2398	
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

差出人
De

A

Sayuri Japan Drop Shipping

Nom

Sayuri Japan Drop Shipping

Société/Firme

Time 24 Building
住所 2-4-32 Aomi
Rue Koto-ku Tokyo

郵便番号 135-0064
Code postal

JAPAN
Pays

Jo Pyung-hyeon
受取人氏名
Nom

Jo Pyung-hyeon
受取事業者名
Société/Firme

(Sadong Seonkyung Apartment), Sangnok-gu, Ansan-si,
住所 58 Gamgol 2-ro Gyeonggi-do, 104-504
Rue

15621
郵便番号
Code postal

KOREA
名あて国
Pays

通関用の差出人参照番号(ある場合のみ)
Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)

郵便物番号(バーコード番号など) | 職権により開くことができる
N° de l’envoi (code à barres, s’il existe) Peut être ouvert d’office

EN149432477JP

輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。)| Référence de l’importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l’importateur) (facultatif)

輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l’importateur (si connus)

010-2779-2398

010-2779-2398

Description détaillée du contenu (1)

数量 Quantité (2)

正味重量(g)
 Poids net(en g) (3)

価格 Valeur (5)

商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement
国際貿易商品の分類コード(HSコード)
N° tarifaire du SH (7)

物品の原産国
 Pays d’origine des marchandises (8)

Health food

2

USD 4. 88

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l’envoi (10)

X贈物 Cadeau

販売品 Vente de marchandises

返送品 Retour de marchandises

商品見本 Echantillon commercial

その他 Autre

書類 Documents

No commercial value
for customs purpose only.

説明 Explication:

差出局/差出年月日 Bureau d’origine/Date de dépôt

2021/12/31

備考 Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物が郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation

差出入の署名及び日付 Date et signature de l’expéditeur (15)

Sayuri Japan Drop Shipping

免許 Licence (12)

証明書 Certificat (13)

インボイス Facture (14)

免許番号 N°(s) de la/des licences

証明番号 N°(s) du/des certificats

インボイス番号 N° de la facture

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 12 / 31
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

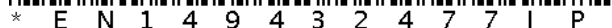
ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN149432477JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Jo Pyung-hyeon Jo Pyung-hyeon 58, Gamgol 2-ro (Sadong, Seonkyung Apartment), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 104-504 15621, KOREA TEL 010-2779-2398 FAX 010-2779-2398	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 2. 44	USD 4. 88
総合計 (Total)			2		USD 4. 88

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
Sayuri Japan Drop Shipping

お問い合わせ番号
(item number) EN 149 432 477 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 12 31		損害要償額		郵便料金 諸料金	
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address Jo Pyung-hyeon Jo Pyung-hyeon 58, Gamgol 2-ro (Sadong, Seonkyung Apartment), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 104-504			
Postal Code 135-0064 JAPAN				Postal Code 15621			
TEL +82-70-8028-0952 FAX				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2779-2398 FAX 010-2779-2398
Health food				2		USD4.88	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	
						Total Value 488 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	

Sayuri Japan Drop Shipping Sayuri Japan Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	お届け先		Country KOREA		Jo Pyung-hyeon Jo Pyung-hyeon 58, Gangol 2-ro (Sadong, Seonkyung Apartment), Sangnok-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do, 104-504	
135-0064	FAX	TEL +82-70-8028-0952	15621		Postal Code	
JAPAN	正味重量		価格		国産品詳細	
個数	原産国		HSコード		内容品詳細	
2			USD4.88		Health food	
No commercial value for customs purpose only.						
日本円換算額合計(円)		商品見本		郵便料金(円) 送料金(円)		
488	☐ 贈物 ☒ 販売品 ☐ その他 ☐ 返品		☐ 粗重量 ☐ 合計(円) (Gross Weight)		☐ 合計(円) (Postage)	
受付日付印 Date Stamp						
QRコード						
* E N 1 4 9 4 3 2 4 7 J P *						
内包品は危険物に該当しません。危険物の輸送のため、開封される場合があることに留意します。						
受付局控						
10年保存						